

Partnership project of the environmental authorities of Republic of Ukraine and Bavaria

Seminar on wastewater management and potable water supply

Agenda of the stay

Sunday, 8.09.2019

Arrival, check in Hotel zur Post, Marktplatz 6, 94124 Büchlberg, Tel.: +49 8505 1210
info@zurpost-hotel.de; www.zurpost-hotel.de;

18:00 common dinner at Hotel Beinbauer, Pangerlbergstr. 5, 94124 Büchlberg, Tel.: +49 8505 9167 0 info@hotel-beinbauer.de; www.beinbauer-hotel.de;

Monday, 9.09.2019 (251km)

8:30 Check out, departure to Hutthurm (3 km)

8:45 Hutthurm, WWTP 22.000 PE, 3.264 m² membrane surface

Markt Hutthurm, Marktplatz 2, 94116 Markt Hutthurm, Betriebsleiter Abwasserbeseitigung **Josef Krenn**, Tel.: (08505) 1780, E-Mail: info@klaeranlage-hutthurm.de; krenn@klaeranlage-hutthurm.de;

GFM Beratende Ingenieure GmbH, Akademiestraße 7, 80799 München, Tel: 089 / 380178-0
Telefax: 089 / 380178-30 Internet: <http://www.gfm.com>; info@gfm.com; Dr.-Ing. Ralf Mitsdörffer

09:45 Continuation to Plattling (58 km)

10:45 Visit of “Water supply Plattling” decarbonization,

Stadtwerke Plattling, Simon-Ohm-Straße 1, 94447 Plattling, Werkleiter: Stefan Kopp
Tel.: 09931/9166-90 Mobil: +49 (0) 16094958798 stefan.kopp@stadtwerke-plattling.de;
mail@stadtwerke-plattling.de; www.stadtwerke-plattling.de

13:00 Lunch at restaurant Preysinghof, Preysingplatz 19, 94447 Plattling, Tel.: +49(0)99 31 / 9 89 90 53, info@preysinghof-plattling.de; <https://preysinghof-plattling.de>

14:00 continuation to Landshut (56 km)

15:00 Visit of WWTP Landshut, 260.000 PE

Stadtwerke Landshut, Klärwerk Dirnau 2, 84036 Landshut, Tel.: 08707 - 9 39 89 15, Mr. Hutterer
klaerwerk@stadtwerke-landshut.de; abwasserbeseitigung@stadtwerke-landshut.de
<http://www.stadtwerke-landshut.de/produkte-leistungen/abwasser/klaerwerk.html>

- Introduction of WWTP
- Measures on energy efficiency
- deammonification for filtrate water

16:30 continuation to Tegernsee (132 km)

18:30 Check in, RMD Seminar Hotel, Hochfeldstr. 31, 83684 Tegernsee, Tel.: 08022/ 1861-00,
Fax - 29, Mrs. Wilkens 0179/ 2422232, info-tegernsee@bayernwerk.de;

19:30 dinner, Seehotel zur Post, Seestraße 3, 83684 Tegernsee, Tel.: +49 (0)8022 66550

Tuesday, 10.09.2019 (125 km)

08:30 departure to Munich to the Ministry (55 km)

09:30 Room Nr. K 5 – Country day Ukraine

Bavarian State Ministry of Environment and Consumer Protection, Rosenkavalierplatz 2, 81925 München, Tel. +49(89) 9214 – 00, Fax (089) 9214-2266
poststelle@stmug.bayern.de; www.stmug.bayern.de;

Welcome, by Dr. Arzet, round of introductions

short introduction of the Water management in Bavaria

10:00 Requirements for municipal wastewater discharge, implementation of EU 91/271/EEC, Mrs. Orlamünde, Ref. 58

10:45 Demands on a sustainable water supply, hygienic needs on the potable water, legal basics, standards, tasks of the health administration
Georg Strobl, Ref. 57

11:30 **Ukrainian presentations I**

Management of the water supply and sewerage industry at Dolyna,
Oleksandr Mykytyn, Vodokanal Dolyna

Implementation of sodium hypochlorite production by electrolysis technology at pumping stations of water supply system of the city of Kherson
Oksana Bilous, Vodokanal Kherson

Priority directions of development of Communal Enterprise "Chernihivvodokanal" for the near future
Oleksii Cherniak, Chernihivvodokanal

12:30 Lunch at Ministry Casino

13:30 **Ukrainian presentations II**

The course of reconstruction of water supply and sewage treatment systems at communal enterprise Chernomorskvodokanal
Oleksandr Danyleichuk, Chernomorskvodokanal

Experiences by installation of electronic metering systems and implementation of automatical commercial billing systems
Inna Semeniuk, Rivneoblvodokanal

15:30 continuation to Munich centre

15:45 free time

19:00 dinner at Brauereigasthof Augustiner, Landsberger Str. 19, 80339 München, Tel.: 089/ 507047, Fax 5022569 buero@braeustuben.de; www.augustiner-braeustuben.de

20:00 return to Tegernsee (54 km)
21:00 arrival

Wednesday, 11.09.2019 (66 km)

8:30 departure to Thalham (21 km)
9:00 Thalham, visit of water intake of public services city of Munich

Stadtwerke München, Emmy-Noether-Str. 2, 80287 München, Betriebsleitung Wassergewinnung – Thalham, Reisachstr. 1, 83629 Thalham, Tel. 08020/ 9075-0, 089/2361789-15, wassergewinnung@swm.de

Presentation of the water supply of the city of Munich
Information about the "cooperation model for the preventive protection of drinking water" with farmers (Mrs. Weber)

11:30 departure to Holzkirchen
11:45 lunch at Alter Wirt Weyarn, Miesbacher Straße 2, 83629 Weyarn, Tel.: +49 (0) 8020 – 90 400 00, info@alterwirt-weyarn.de; www.alterwirt-weyarn.de
12:45 departure to Holzkirchen (15 km)

13:00 Gemeindewerke Holzkirchen

Gemeindewerke Holzkirchen GmbH, Industriestraße 8, 83607 Holzkirchen, Mrs. Jochum, Tel.: 08024 / 9044-27 gemeindewerke@gw-holzkirchen.de <https://www.gw-holzkirchen.de/de/Geothermie/>

Introduction of municipal enterprise “Gemeindewerke”
- water supply, waste water discharge
- geothermal energy generation

15:00 return to hotel (30 km)
16:00 hiking tour in the Tegernsee mountains (start from Leeberghof or Schießstätte)
18:00 dinner, Berggasthaus Riederstein am Galaun, Galaun 1, 83684 Tegernsee, Tel.: +49 80 22 – 27 30 22 <https://berggasthaus-riederstein-am-galaun.de>
19:30 return

Thursday, 12.09.2019

08:30 Departure to Bad Tölz (20 km)
09:00 Visit of WWTP Bad Tölz 49.000 PE (Sand Filtration/ UV- Disinfection, solar sludge drying)
Welcome by Mr. Scheidl

Stadtverwaltung Bad Tölz, Am Schloßplatz 1, 83646 Bad Tölz; Tel.: 08041/504-0 poststelle@bad-toelz.de; Klärwerk-Betriebsleitung, Zum Isarkraftwerk 2 u. 2 ½ Tel: 08041-2415, <http://www.bad-toelz.de/bad-toelz.de/default.htm>; scheidl@bad-toelz.de; klaerwerk@bad-toelz.de; KW Mr. Burghard

11:00 departure to Herrsching (65 km)
12:00 lunch at Gasthaus Neue Post, Ammerseestr. 46, 82396 Pähl, Tel: +49 8808-278
13:00 visit of municipal association AWA-Ammersee – water supply and sanitation

AWA-Ammersee, Wasser- und Abwasserbetriebe gKU, Mitterweg 1, 82211 Herrsching,
Hermann Doblinger Tel.: +49 8152 918 3-30 info@awa-ammersee.de; www.awa-ammersee.de;

- Introduction of association
- introduction of current research projects
 - Energy generation in the water distribution network through intelligent pressure management (<https://www.unibw.de/wasserwesen/swa/ewid>)
 - Integration of new methods in the adaptation planning of municipal water supply networks (AkWa) <https://www.unibw.de/wasserwesen/swa>
- Introduction of the project partners

Universität der Bundeswehr München, Institut für Wasserwesen, Werner-Heisenberg-Weg 39,
85577 Neubiberg Tel.: +49 89 6004 3484 steffen.krause@unibw.de; lisa.bross@unibw.de;
salome.parra@unibw.de; <https://www.unibw.de/wasserwesen/swa/swa>

COPLAN AG, Hofmark 35, 84307 Eggenfelden, Tel.: +49 8721 705-0
info@coplan-online.de; www.coplan-ag.de;

tandler.com GmbH, Am Griesberg 25-27, 84172 Buch a. Erlbach, Tel: +49(0)8709/94040
info@tandler.com; www.tandler.com;

16:30	return to Tegernsee (75 km)
18:00	arrival Tegernsee
19:00	dinner Restaurant Schießstätte, Schützenstraße 4, 83684 Tegernsee, Tel.: +49 (0)8022 6622232, servus@schiesstaette-tegernsee.com www.schiesstaette-tegernsee.com ;

Friday, 13.09.2019

Check out, return to Ukraine